

Language Certificate for German Applicants

To be filled in by the applicant

Last name: _____ First name: _____

Subject studied _____

Application for a grant to study in _____

Plans an internship in _____

Language tested: _____

How many years of instruction in this language have you had? _____

To be filled in by the examiner

I. Listening comprehension

- a) Understands complex utterances of all kinds without any difficulty.
- b) Understands demanding utterances pertaining to general or academic contexts.
- c) Understands the main content of utterances pertaining to general or academic contexts.
- d) Understands the main content of utterances on familiar topics in clear standard language.
- e) Understands simple utterances with some effort. Help needed with repetition and translation.
- f) Has great difficulties in understanding simple utterances.

II. Oral expression.

- a) Speaks effortlessly and idiomatically; able to discourse on complex topics of all kinds.
- b) Speaks fluently on general or academic topics, but with isolated mistakes in grammar, vocabulary, and idioms.
- c) Speaks intelligibly and spontaneously on general or academic topics, but not quite correctly and fluently.
- d) Can speak about everyday topics using simple structures and a limited range of vocabulary, but not fluently and faultlessly.
- e) Can make use of a number of common expressions relevant to everyday situations.
- f) Has great difficulties in making himself/herself understood.

III. Written expression

- a) Writes fluently and stylistically appropriately on complex subjects of all kinds.
- b) Writes fluently on general or academic topics, but with isolated errors in grammar, vocabulary, and idioms.
- c) Writes comprehensible texts on general or academic topics.
- d) Can write straightforward texts on familiar subjects with limited vocabulary and grammatical errors.
- e) Can express simple texts with limited vocabulary and grammatical errors.
- f) Has great difficulties in expressing himself/herself in writing.

IV. Reading comprehension

- a) Reads complex texts of all kinds fluently and with total comprehension.
- b) Reads and understands demanding general or academic texts.
- c) Reads and understands the main content of general or academic texts.
- d) Reads and understands the most important information in written texts on familiar topics.
- e) Reads simple texts and understands specific, predictable information in everyday texts.
- f) Has great difficulties reading and comprehending even simple texts.

(a) ≈ C2 | (b) ≈ C1 | (c) ≈ B2 | (d) ≈ B1 | (e) ≈ A2 | (f) ≈ A1 CEFR (see reverse side of the form)

Remarks: _____

Examiner: _____ Position: _____

Place and date: _____ Signature: _____

Common Reference Levels: Global Scale

Proficient User	C2	Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.
	C1	Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognize implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.
Independent User	B2	Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.
	B1	Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.
Basic User	A2	Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.
	A1	Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.

SOURCE:

Structured Overview of all CEFR Scales (2001)

http://www.coe.int/t/dg4/education/elp/elp-reg/CEFR_Scale_EN.asp

(a compilation of all the scales from Chapters 3, 4 and 5 of the *Common European Framework of References for Languages*. Cf. http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/framework_en.pdf)